

असाधारण

EXTRAORDINARY प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 51] No. 51] दिल्ली, मंगलवार, मार्च 29, 2016/चैत्र 9, 1938

[ रा.रा.रा.क्षे.दि. सं. 237]

DELHI, TUESDAY, MARCH 29, 2016/CHAITRA 9, 1938

[N.C.T.D. No. 237]

भाग—IV

PART-IV

राष्ट्रीय राजधानी राज्य क्षेत्र दिल्ली सरकार

GOVERNMENT OF THE NATIONAL CAPITAL TERRITORY OF DELHI

# दिल्ली विधान सभा सचिवालय अधिसूचना

दिल्ली, 28 मार्च, 2016

सं. 21(24)/विनियोग 01/2016/एलएएस-VI/वि.स./1364.—निम्नलिखित को सर्वसाधारण की सूचना हेतू प्रकाशित किया जाता है:-

## 2016 का विधेयक संख्या 01

दिल्ली विनियोग (संख्या 1) विधेयक, 2016

(जैसाकि राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली की विधान सभा में दिनांक 28 मार्च, 2016 को स्थापित किया गया)

वर्ष 2016-2017 से संबंधित कार्यों के लिए राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली की संचित निधि से भुगतान प्राधिकृत करने तथा कुछ और राशि का विनियोजन करने के लिए एक विधेयक।

भारत गणराज्य के सङ्सठवे वर्ष में राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली की विधान सभा द्वारा निम्नलिखित रूप में यह अधिनियमित हो:—

संक्षिप्त शीर्षक।

₹1420,44,59,000/— का वर्ष 2015—2016 में राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली की संचित निधि में से प्रदत्त और प्रयुक्त।

- 1. इस अधिनियम का संक्षिप्त नाम दिल्ली विनियोग (संख्या 1) अधिनियम 2016 है।
- 2. राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली की संचित निधि में से प्रदत्त और प्रयुक्त राशि जो अनुसूची के कालम (5) में विनिर्दिष्ट से अधिक नहीं, जो कुछ प्रभारों की अदायगी के लिए एक हजार चार सौ बीस करोड़ चवालीस लाख उनसठ हजार रुपयों की कुल राशि के बराबर है, जो अनुसूची के कालम (2) में विनिर्दिष्ट कार्यों के सम्बन्ध में वर्ष 2015—2016 की अवधि के दौरान भुगतान के रूप में प्रयुक्त होगी।

विनियोजन

3. इस अधिनियम द्वारा राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली सरकार की संचित निधि में से प्रदत्त और प्रयुक्त किए जाने के लिए प्राधिकृत राशि उक्त अवधि के सम्बंध में अनुसूची में उल्लिखित कार्यों और उद्देश्यों के लिए विनियोजित की जायेगी।

## अनुसूची (धारा 2 और धारा 3 देखिए)

( ₹ हजार)

## निम्नलिखित से अनाधिक राशियाँ

अनुदान	सेवाएं और प्रयोजन		विधान सभा द्वारा	संचित निधि पर	योग
संख्यांक			अनुदत्त	भारित	
1	2		3	4	5
2	सामान्य प्रशासन	राजस्व	69847	21400	91247
3	न्याय प्रशासन	राजस्व	2783875	2500	2786375
4	वित्त	राजस्व	100	0	100
		पूंजी	3000	0	3000
5	गृह	राजस्व	200	0	200
6	शिक्षा	राजस्व	1800	, 0	1800
7 .	चिकित्सा एवं जन स्वास्थ्य	राजस्व	2600	0	2600
		पूंजी	200	0	200
8	समाज कल्याण	राजस्व	1345300	0	1345300
		पूंजी	1975737	0	1975737
9	उद्योग	राजस्व	200	0	200
10	विकास	राजस्व	1000	0	1000
		पूंजी	0	2100	2100
11	शहरी विकास और लोक निर्माण	राजस्व	6100	0	6100
		पूंजी	7988500	0	7988500
ing the		योग	14178459	26000	14204459

## उद्देश्यों और कारणों का विवरण

राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली सरकार अधिनियम, 1991 (1992 का 1) की धारा 29 की उप—धारा (1) में राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली की विधान सभा द्वारा पारित राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली की संचित निधि पर भारित व स्वीकृत व्यय को वहन करने के लिए आवश्यक धन राशि के राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली की संचित निधि से विनियोजन की व्यवस्था के लिए दिल्ली विनियोग अधिनियम 2016, विधेयक प्रस्तुत किया जाता है।

यह विधेयक उपर्युक्त उद्देश्यों को प्राप्त करना चाहता है।

(मनीष सिसोदिया) उप-मुख्य मंत्री /वित्तमंत्री

दिल्ली मार्च; 2016

## विधायी शक्ति प्रदान करने संबंधी ज्ञापन

दिल्ली विनियोग (संख्या 1) विधेयक, 2016 का उद्देश्य किसी अधीनस्थ अधिकारी को अतिरिक्त विधायी शक्ति प्रदान करना नहीं है।

प्रसन्ना कुमार सूर्यदेवरा, सचिव

# THE DELHI LEGISLATIVE ASSEMBLY SECRETARIAT NOTIFICATION

Delhi, the 28th March, 2016

No. 21(24)/Appron.01/2016/LAS-VI/Leg./1364.—The following is published for general information:—

#### BILL No. 01 OF 2016

#### The Delhi Appropriation (No.1) Bill, 2016

(As introduced in the Legislative Assembly of the National Capital Territory of Delhi on 28th March, 2016)

#### A

#### Bill

to authorise payment and appropriation of certain further sums from and out of the Consolidated Fund of the National Capital Territory of Delhi for the services in respect of the financial year 2015-16.

Be it enacted by the Legislative Assembly of the National Capital Territory of Delhi in the Sixty Seventh Year of the Republic of India as follows:-

#### Short title.

issue of ₹ 1420,44,59,000/- from and out of the Consolidated Fund of the National Capital Territory of Delhi for the financial year 2015-2016. 1. This Act may be called the Delhi Appropriation (No.1) Act, 2016.

- 2. From and out of the Consolidated Fund of the National Capital Territory of Delhi, there may be paid and applied further sums not exceeding those specified in column(5) of the Schedule amounting in the aggregate to the sum of rupees One Thousand Four hundred Twenty crore Forty Four lakhs Fifty Nine thousand only towards defraying the several charges which will come in the course of payment during the financial year 2015-2016 in respect of the services specified in column(2) of the Schedule.
- 3. The sums authorized to be paid and applied from and out of the Consolidated Fund of the National Capital Territory of Delhi by this Act, shall be appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the said year.

### Appropriation.

# SCHEDULE (See sections 2 and 3)

(₹ In thousands)

#### SUMS NOT EXCEEDING

Demand No.	Services and Purposes		Voted by the Legislative Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total
. 1	2		3	4	5
2	General Administration	Revenue	69847	21400	91247
3	Administration of Justice	Revenue	2783875	2500	2786375
4	Finance	Revenue Capital	100 3000	0	100 3000
5	Home	Revenue	200	0	200
6	Education	Revenue	1800	0	1800
7	Medical and Public Health	Revenue Capital	2600 200	0	2600 200
8	Social Welfare	Revenue Capital	1345300 1975737	0 0	1345300 1975737
9	Industries	Revenue	200	0	200

Total			14178459	26000	14204459
	Public Works	Capital	7988500	0	7988500
11	Urban Development and	Revenue	6100	0	6100
10	Development	Revenue Capital	1000	2100	1000 2100

#### STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The Delhi Appropriation (No 1) Bill, 2016 is introduced in pursuance of sub-section (I) of section 29 of the Government of National Capital Territory of Delhi Act,1991 (1 of 1992) to provide for the appropriation out of the Consolidated Fund of the National Capital Territory of Delhi, of the moneys required to meet the expenditure charged on the Consolidated Fund and the grants voted by the Legislative Assembly for the expenditure of Government of National Capital Territory of Delhi for the financial year 2015-2016.

(MANISH SISODIA) Dy. Chief Minister / Finance Minister

Delhi March, 2016

### MEMORANDUM REGARDING DELEGATED LEGISLATION

The Delhi Appropriation (No.1) Bill, 2016 does not seek to confer any additional power of legislation on any subordinate functionaries.

PRASANNA KUMAR SURYADEVARA, Secy.